

---

**Estrategia para el Perfeccionamiento de la Enseñanza de la Lengua Inglesa en la Educación Superior Cubana. Experiencia en el Instituto Superior de Diseño.**

*Strategy for the Improvement of English language Teaching in Cuban Higher Education*

---

LIC. AGUSTÍN RODRÍGUEZ OLIVA

LIC. BÁRBARA JÚSTIZ RODRÍGUEZ

LIC. ZENAIDA ARIOSA MIRANDA

.....

## Estrategia para el Perfeccionamiento de la Enseñanza de la Lengua Inglesa en la Educación Superior Cubana. Experiencia en el Instituto Superior de Diseño.

*Strategy for the Improvement of English language Teaching in Cuban Higher Education*

### RESUMEN

La Universidad Cubana se propone formar profesionales universitarios capaces de comunicarse en inglés a un nivel de calidad similar a los niveles de asimilación exigidos actualmente en las universidades europeas. En el trabajo se analizan los antecedentes inmediatos de la nueva estrategia para la enseñanza de la lengua inglesa, se exponen las ideas desarrolladas para su puesta en práctica y se describen las primeras experiencias que se han llevado a cabo en el ISDI con vistas a la generalización futura de la nueva metodología a todas sus carreras.

LIC. AGUSTÍN RODRÍGUEZ OLIVA  
LIC. BÁRBARA JÚSTIZ RODRÍGUEZ  
LIC. ZENAIDA ARIOSÁ MIRANDA

### ABSTRACT

*The Cuban University intends to train university professionals capable of communicating in English at a level of quality similar to the levels of assimilation currently required in European universities. The paper analyzes the immediate antecedents of the new strategy for the teaching of the English language, presents the ideas developed for its implementation and describes the first experiences that have been carried out in ISDI with a view to generalization Future of the new methodology to all its careers.*

.....

### Palabras Claves

MCERL,  
programas,  
diagnóstico,  
certificación

### Keywords

CEFR, programs,  
diagnostic, certification

## INTRODUCCIÓN

El siglo XXI, época caracterizada por el avance vertiginoso e impacto de la ciencia en el desarrollo socio - económico, la ampliación de conocimientos y de la información científica en diversas lenguas, y el intercambio científico y comercial entre diferentes países, exige de la universidad cubana nuevos desafíos en la formación y desempeño de los futuros profesionales.

En las actuales condiciones, resulta indispensable formar profesionales que se caractericen por tener un dominio profundo de su actividad y sean capaces de resolver los problemas más generales y frecuentes que se les presenten en el eslabón de trabajo; lo que presupone una búsqueda permanente de información actualizada, tanto en la lengua materna como en lenguas extranjeras, especialmente el inglés, así como la superación continua y el intercambio de experiencias profesionales a nivel nacional e internacional, si aspiramos a que sean partícipes en el desarrollo socio - económico de nuestro país de un modo activo, independiente y creador.

Las tendencias actuales a nivel mundial fluyen hacia una universalización de la educación superior, de la comunicación académica y profesional.

Este propósito supone un gran desafío para todos los responsabilizados con la enseñanza del idioma inglés y lleva necesariamente aparejada la elaboración

de nuevas estrategias que hagan posible su materialización y la puesta en práctica.

Es importante que todos los egresados universitarios sean usuarios independientes del idioma inglés, en lo que se ha dado en llamar el nivel B1+ usuario independiente.

Los cursos Inglés A1, A2 y B1 según el marco europeo de referencia para las lenguas deben impartirse en la modalidad presencial con un total de 64 horas lectivas. Está orientado bajo la concepción de la enseñanza comunicativa de lenguas (CLT), variante nocional-funcional y persiguen como objetivo lograr la competencia comunicativa (lingüística, discursiva, socio-lingüística y estratégica) de los estudiantes en el dominio integrado de las cuatro habilidades generales del inglés.

Los objetivos del programa enfatizan en el lenguaje de interacción para comprender conversaciones, discursos e instrucciones orales, participar en conversaciones, plantear y contestar preguntas sobre la vida cotidiana y hacer descripciones y presentaciones orales, así como comprender el sentido del material escrito y solicitar y ofrecer por escrito información personal, familiar, y sobre temas habituales, utilizando un lenguaje sencillo, y esencialmente descriptivo, con frases y oraciones sencillas enlazadas por conectores básicos.

De esta manera, al finalizar la impartición, los estudiantes deberán mostrar un nivel de competencia requeridos según establecen los descriptores del Marco

de Referencia Europeo asumidos en la concepción y diseño de estos programas.

### ANTECEDENTES DE LA NUEVA ESTRATEGIA

Durante muchos años se privilegió el desarrollo de la habilidad de lectura con un marcado énfasis en la esfera profesional. Las exigencias del desarrollo científico técnico y humano llevaron a una concepción integral de la enseñanza del idioma inglés en el nivel terciario que prestó atención particular a la vinculación del aprendizaje del inglés con la actividad académica y profesional, con el objetivo de lograr que el universitario pueda hacer uso de este idioma tanto en el intercambio profesional como para la actualización científico técnica en su esfera.

En el curso 90-91 se introdujeron los Planes de Estudio “C” que tuvieron un proceso de actualización que dio como resultado los planes “C perfeccionados”. Las nuevas exigencias del mundo globalizado en que vivimos hoy y la política del estado y del Ministerio de Educación Superior (MES) de perfeccionamiento continuo de las carreras universitarias en Cuba dieron lugar al proceso de perfeccionamiento de los programas de todas las disciplinas que se impartían en las carreras universitarias.

La fundamentación del plan C planteaba que la disciplina idioma Inglés debía centrarse en el desarrollo de la base lingüística y las técnicas y medios de lectura que permitieran al profesional la obtención de

información relacionada con su especialidad en idioma inglés, considerando la habilidad de lectura una condición indispensable para que un profesional en cualquier parte del mundo se mantuviera actualizado. En el plan C la disciplina Idioma Inglés tenía como objetivo la lectura de textos en el idioma extranjero y la habilidad oral solo se consideraba un medio para lograr ese objetivo.

En el plan D, que se encuentra vigente en las universidades cubanas, la disciplina se inserta en el proceso de formación y fue concebida con el objetivo de lograr desarrollar en los estudiantes un nivel de comunicación oral, escrito y de comprensión auditiva y lectora en la lengua inglesa que les permitiera interactuar con cierta independencia en su campo de acción. A pesar de los esfuerzos y la asignación de recursos (libros de textos, grabadoras, casetes, CDs, entre otros) los objetivos propuestos no se han alcanzado y la competencia comunicativa a la que se aspira no se ha logrado.

En el curso académico 2011-2012 se realizaron encuestas a estudiantes de todas las universidades para conocer el grado de su satisfacción con la enseñanza del idioma inglés. Los estudiantes encuestados, en general, confirmaron su satisfacción con la docencia recibida; sin embargo, al mismo tiempo se pudo comprobar que no eran capaces de emplear la lengua inglesa para comunicarse en situaciones cotidianas o relacionadas con su perfil profesional.

Además de encuestas con los estudiantes, se realizaron entrevistas a decanos, vicedecanos, jefes de departamento, jefes de año, profesores guías. Los funcionarios entrevistados destacaron la importancia y la necesidad del estudio del idioma inglés para alcanzar la excelencia profesional. El acceso a la información a través de las bases de datos y páginas web, así como la bibliografía más actualizada se posibilita fundamentalmente en inglés; elemento que debe ser demostrado durante la formación académica en trabajos investigativos y defensas de tesis.

En opinión de los funcionarios entrevistados, la mayoría de los estudiantes reacciona de manera desfavorable al enfrentar bibliografía en idioma inglés; lo cual no se debe solamente a la falta de motivación, al desinterés y las limitaciones propias de los estudiantes con respecto al idioma extranjero, sino también a las deficiencias que algunos profesores demuestran en la impartición de esta disciplina. La elevación de la calidad y formación en este idioma ha sido una demanda continua de los estudiantes, expresada en reuniones con los colectivos de año, y en las agendas incorporadas en las comisiones de re acreditación de carreras.

En general, se constató que pocas carreras tienen actividades definidas en la lengua inglesa. Solamente se presentan resúmenes en inglés en los protocolos de trabajos de curso de dos de nuestras carreras. Los profesores admitieron el reparo de algunos especialistas para afrontar actividades que inserten el idioma inglés en las actividades docentes. Algunos de

los profesores entrevistados manifestaron como necesidad sentida recibir cursos de entrenamiento en el idioma extranjero.

Entre las recomendaciones sugeridas por los entrevistados se cuentan las siguientes:

1. Potenciar la interdisciplinariedad tomando el inglés como eje a través de estrategias didácticas que vinculen el idioma inglés con las asignaturas de la carrera- situaciones de entrevista, trabajos finales de otras asignaturas en inglés, discusión de temas de bibliografía en inglés en asignaturas de la especialidad, seminarios, debates, encuentros de conocimientos, trabajo con las redes sociales en inglés, etc. - con el propósito de garantizar la formación y desarrollo de habilidades comunicativas en la lengua.
2. Asegurar las condiciones propicias para la impartición de la disciplina -disminuir el número de estudiantes en el aula, proveer los medios de enseñanza necesarios (equipos de audio y video, materiales impresos, etc.)
3. Lograr la estabilidad en el claustro de profesores que imparten la disciplina.

Los estudios acerca de las tendencias actuales en el mundo y su comparación con la realidad cubana, las investigaciones sobre la calidad de los graduados y las encuestas aplicadas reflejaron la necesidad de

elaborar nuevos planes o diseñar una nueva estrategia para la enseñanza del idioma inglés en las universidades cubanas.

## DESARROLLO

### NUEVA ESTRATEGIA PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN LAS UNIVERSIDADES CUBANAS.

Los estudiantes que ingresan a la educación superior asumen el inglés como una disciplina más del currículo y no como una exigencia de los profesionales universitarios en el siglo XXI. Se ha podido constatar que los niveles de conocimiento de la lengua que tienen los estudiantes que ingresan a la universidad son muy desiguales, en dependencia de la calidad de las clases y los profesores que tuvieron en la enseñanza precedente. De acuerdo a la experiencia acumulada en nuestra universidad del diseño, mucho más de la mitad de una matrícula de alrededor de 150 estudiantes, no lograban pasar los exámenes de suficiencia de Inglés I, II, III y IV, en otras palabras estaban lejos de alcanzar la categoría de B1. Por esta razón es prácticamente imposible que el programa de las asignaturas que componen la disciplina resuelva esas desigualdades. Al mismo tiempo los grupos de clases son muy numerosos y no permiten realizar un trabajo sistemático atendiendo a las diferencias individuales de los estudiantes.

Por otra parte, algunas de las Comisiones Nacionales de Carreras no han prestado la debida atención a este

problema y han propuesto en muchos casos la disminución de las horas de clase, a la vez que no cumplen con las acciones del Plan Director de Idiomas.

El Departamento de Prestación de Servicios en Idioma Inglés de la Universidad de La Habana, conjuntamente con especialistas de las Universidades de Matanzas y Cienfuegos, asumió el encargo del MES de diseñar una estrategia de enseñanza del idioma que proponga acciones concretas para garantizar resultados superiores en el desarrollo de la competencia comunicativa en inglés de los estudiantes, profesores e investigadores universitarios.

A continuación se resumen los aspectos principales de la nueva estrategia.

El ministerio otorgará mayor flexibilidad a los CES y a las comisiones de carreras en el diseño de su estrategia curricular y extracurricular para alcanzar el objetivo planteado, lograr que los estudiantes comprendan que el objetivo de ser competentes en el nivel B1 implica, ante todo, su esfuerzo, dedicación y gestión personal para poder ser un participante activo en su propia formación profesional.

La docencia de idioma inglés se reorganizará sobre la base de dos criterios: formación de grupos por niveles de idioma y asincronía en el aprendizaje. La formación de los grupos docentes ya no será por carrera o año sino a partir de los niveles de entrada demostrados por los estudiantes en un examen clasificatorio,

o la decisión expresa de los mismos de comenzar por el principio. El estudiante podrá decidir en qué momento de su carrera (de segundo semestre de primer año a segundo semestre de tercer año) podrá iniciar su ciclo de asignaturas de idioma inglés, teniendo en cuenta un mínimo de 4 semestres para alcanzar el nivel B1+. Para garantizar la docencia de acuerdo a las necesidades y la planificación personal de cada estudiante los turnos de idioma deben organizarse de manera centralizada, en ambas sesiones y a lo largo de la semana, tal y como funcionan otras escuelas de idioma en el país y en el mundo. La composición de los grupos docentes integrados por estudiantes que aspiran alcanzar el nivel B1+ será de acuerdo a los resultados de estos en los diagnósticos, no por especialidades universitarias.

La estrategia propone la creación de centros de idiomas o la designación centralizada de locales para la impartición de los cursos de inglés subordinados a la dirección del CES cuyo claustro puede contar con el asesoramiento metodológico del departamento encargado de la carrera de Lengua Inglesa, siempre que esta exista.

Para la aplicación de la estrategia es necesario establecer horarios centralizados para que los estudiantes de los diferentes años y carreras puedan asistir, así como un número de 25 estudiantes como máximo en cada grupo para lograr el cumplimiento de los objetivos propuestos. Los estudiantes de nuevo ingreso pueden decidir en qué momento de la carrera cursan la disciplina del segundo semestre de 1er año al se-

gundo semestre de 3er año. Es necesario contar con plazas de técnicos no docentes que se encarguen de establecer las relaciones entre los centros de idioma y las secretarías docentes de todas las facultades del CES. Los centros de idioma deben contar con un manual de procedimientos que establezca todo lo relacionado con el trabajo que realiza.

Será necesario también contar con medios técnicos y espacios en la intranet donde acceder a materiales para apoyar el proceso docente, así como el conocimiento y empleo de las TICS en la concepción de los cursos.

Cada CES debe analizar y decidir qué carrera o carreras deben comenzar a implementar la estrategia, si debe hacerse paulatinamente o no y cuándo comenzaría cada una de acuerdo con la cantidad de estudiantes involucrados y la disponibilidad de profesores y locales para impartir la docencia.

Como se advierte, la amplitud de las acciones que genera la nueva estrategia es muy variada y diversa; su desarrollo dará contenido al trabajo en varias direcciones a partir de este momento.

### EXPERIENCIAS EN LA IMPLEMENTACIÓN DE LA NUEVA ESTRATEGIA

Las orientaciones generales de la nueva estrategia implican su adaptación a las peculiaridades de las carreras de la Universidad de La Habana, lo que hacen particularmente compleja la tarea.

Uno de los primeros escollos que hubo que vencer fue la redacción de los descriptores para determinar los requerimientos mínimos de idioma inglés que deberá poseer el egresado universitario cubano. En la elaboración de los descriptores se tuvo en consideración los niveles de competencia que cada uno debería exigirse.

Uno de los aspectos más discutidos en estas sesiones de trabajo fue el número de horas de clase presenciales que deben recibir los estudiantes. Aunque la mayoría de los docentes estuvo a favor de aumentar el número de horas, se arribó por consenso al número de 4 horas semanales para el desarrollo de los programas, en la modalidad presencial, preferiblemente en la sesión de clases contraria a la del resto de las asignaturas del mismo año y carrera.

Por primera vez se realizó en el ISDI un examen diagnóstico en el 2015, y para ello se seleccionaron 8 alumnos por las dos carreras de ese año, como experimento se tuvo el siguiente resultado:

C1- 1 est  
B2- 2 est  
B1- 2 est  
A2- 2 est  
A1- 1 est

Como paso previo a la convocatoria del examen, se confeccionó un documento explicativo de las características de ese examen, incluyendo la exposición

detallada de todos los descriptores para que los estudiantes interesados en someterse a dicha prueba evaluaran sus posibilidades de éxito en la misma.

La divulgación de este documento estuvo a cargo de los profesores encargados de las asignaturas de la disciplina en las dos carreras del ISDI.

En el mes de noviembre de 2016 se realizó el diagnóstico de colocación para los estudiantes del 1er año que pertenecen al plan E que son los que inician la nueva estrategia de implementación, y que de acuerdo a los resultados obtenidos, apreciamos que son similares a los obtenidos cuando se hacían las pruebas de suficiencia por semestre, es decir que el nivel de los estudiantes no ha cambiado ni aun cuando los tipos de evaluación cambiaron. Los resultados del diagnóstico fueron los siguientes

<b>Carrera</b>	<b>Belew</b>	<b>A1</b>	<b>A2</b>	<b>B1</b>	<b>B1+</b>	<b>B2</b>	<b>C1</b>	<b>Totales</b>
Diseño de Comunicación Visual	20	20	9	17	5	6	1	74
Diseño Industrial	14	14	25	23	5	5	6	96
<b>Totales</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>40</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>7</b>	

### **Características del examen.**

El examen evaluará las cuatro habilidades en test independientes que se describen a continuación.

### **Comprensión de lectura (75 minutos)**

Se deberán contestar 40 preguntas de comprensión y vocabulario, sin apoyo de diccionarios, sobre un artículo periodístico o pasajes de textos de aproximadamente una cuartilla que aborden temas científicos de carácter general.

El formato de las preguntas es de Verdadero/Falso, selección múltiple, y completamiento de información y medirán la comprensión general y detallada de la información (ideas generales, información específica, el significado de frases y palabras).

### **Comprensión auditiva (45 minutos)**

El examen consta de 4 audiciones diferentes con una duración aproximada de 5 minutos cada una: (1) conversación entre dos personas, (2) monólogo sobre aspectos de la vida diaria, (3) conversación en la que participan más de dos personas, y (4) monólogo relacionado con temas académicos generales.

Las audiciones se sucederán una a continuación de la otra; la cinta no se detiene y se escucha 2 veces con 1 min entre secciones para la rápida familiarización de los estudiantes con las preguntas. El formato de las preguntas es Verdadero/Falso, Si/No, selección múltiple, enlace de elementos, identificación/completamientos de diagramas, mapas o tablas, completamiento de frases y oraciones.

Al final de la grabación los estudiantes tendrán 5 minutos para hacer cualquier corrección, fundamentalmente ortográfica.

### **Expresión escrita (60 minutos)**

El examen consiste en dos ejercicios. En el primero, el estudiante escribe una carta en la que se refiere a un problema y sugiere/exige una solución. La extensión total de la carta oscilará entre 150 y 180 palabras. Se penalizará al estudiante que escriba menos de 150 palabras. Se recomienda que este ejercicio se haga en 25 minutos. En el segundo ejercicio el estudiante deberá dar opinión sobre un tema. En este ejercicio puede aparecer información gráfica como apoyo a la composición del estudiante. La extensión de esta composición debe oscilar entre 230 y 250 palabras. Se recomienda que se haga en 35 minutos.

### **Expresión oral (10-15 min por estudiante)**

Este podrá organizarse el propio día de los exámenes de las restantes habilidades o en otra fecha, de acuerdo con la cantidad de candidatos que se presenten.

En este ejercicio, el estudiante deberá demostrar su capacidad para sostener un diálogo y expresar sus ideas en forma monologada, observando la coherencia en su exposición, así como un uso correcto de las estructuras gramaticales, el léxico y la pronunciación –se acepta el acento propio de los hablantes no nativos.

En la primera parte del ejercicio el estudiante deberá responder a preguntas personales, así como otras relacionadas con sus hábitos, preferencias, intereses, hobbies, proyectos de trabajo, etc.

En la segunda parte del ejercicio el estudiante deberá comentar acerca de un tema seleccionado al azar ante la opción de tres boletas. Para ello tendrá un tiempo de preparación de 90 segundos en el que podrá escribir algunas notas que le sirvan de apoyo a su exposición durante 1 o 2 minutos. Finalmente, el examinador hará varias preguntas adicionales sobre el tema seleccionado por el estudiante y que permitirán evaluar la capacidad de este para sostener un dialogo.

La calificación del examen no se ofrecerá al concluir este sino que se valorará de conjunto con el de las otras habilidades.

El examen tuvo lugar en el ISDI en nov 2016. No se trata de una oportunidad para probar fuerzas sino un instrumento que indique años de práctica sistemática y dominio de la lengua extranjera. Un usuario independiente del idioma -nivel B1+- es aquel con capacidad para:

- Identificar ideas generales y detalles específicos en textos (hablados, de audio solamente, audiovisuales) sobre temas cotidianos y académicos con los que esté familiarizados y que sean expuestos con un discurso claro (bien articulado y con un acento estándar).

- Reconocer información relevante (ideas generales y detalles específicos) en textos de mediana complejidad (cartas, artículos de divulgación científica, textos periodísticos).

- Emplear selectivamente (citar) fuentes de referencia con el fin de desarrollar una tarea profesional específica (en inglés o español)- integrando información procedente de distintas partes de un mismo texto o de diferentes textos.

- Hacer breves declaraciones ensayadas sobre un tema de su especialidad que resultan inteligibles a pesar de estar marcadas por un acento y entonación inconfundiblemente extranjero.

- Brindar información personal profesional (afiliación, intereses profesionales, líneas de investigación).

- Redactar comunicaciones cortas y sencillas (entre 150-250 palabras) que recuenten acontecimientos, valoren escenarios del tipo problema-solución, o expresen opiniones/puntos de vista, con un correcto uso de conectores (de adición, contraste, orden cronológico, causa-efecto, condición).

## PROBLEMAS ACTUALES

1. Heterogeneidad/desigualdad en niveles de idioma de los estudiantes. Los programas en las universi-

dades no solucionan dificultades anteriores y no potencian mayor desarrollo de los que tienen niveles adecuados o avanzados.

2. Grupos docentes 25+ estudiantes.
3. Las propias comisiones de carrera han restado importancia a la formación de idioma inglés en el pregrado.
4. El conocimiento del inglés no constituye necesidad individualmente sentida por la totalidad del estudiante universitario.
5. Se debe prestar más atención a completamientos de claustros, asignación de graduados de idioma a CES y estabilidad del profesorado. Se debe revisar cantidad, calidad y distribución de los materiales docentes, así como el equipamiento técnico mínimo existente.

.....  
**NUEVA ESTRATEGIA: ¿EN QUÉ CONSISTE EL CAMBIO?**

1. Todos los estudiantes al graduarse deberán haber demostrado ser usuarios independientes del idioma inglés, (nivel B1 del Marco de Referencia Europeo para las Lenguas).

Los CES MES emitirán certificado nivel B1 de inglés que será colegiado con empleadores potenciales.

Se aceptarán igualmente certificados B1 emitidos por instituciones acreditadas internacionalmente para otros idiomas.

2. La docencia de idioma inglés se reorganizará sobre la base de grupos por niveles de idioma y asincronía en el aprendizaje.

Los grupos docentes se conformarán a partir de los niveles de entrada demostrados por los estudiantes en un examen clasificatorio y no por año/carrera como se ha hecho tradicionalmente.

El estudiante podrá decidir el momento (2do semestre de 1er año a 2do semestre de 3er año) para iniciar ciclo de asignaturas de inglés que necesita cursar.

3. Los CES estructurarán ofertas según capacidades y necesidades de sus estudiantes.

Para los que NO posean el nivel B1, las ofertas se orientarán a alcanzar dicha meta en período necesario según nivel diagnosticado.

Para los que posean el nivel B1, las ofertas se orientarán a desarrollar habilidades de niveles superiores. Posibles tipos de cursos para niveles superiores.

- a) Comunicación oral –cotidiana y profesional.
- b) Toma de notas en videoconferencias o conferencias en vivo.

- c) Elaboración de abstracts y trabajos científicos para eventos y/o publicación.
  - d) Presentación y discusión de trabajos (póster o ponencia) en eventos.
  - e) Técnicas para negociaciones o interacciones interdisciplinarias.
  - f) Preparación para exámenes de categoría y de mínimo.
  - g) Preparación para exámenes internacionales.
- 4.** Cada carrera trazará y desarrollará su estrategia curricular, tal y como fueron concebidas por el PDI.
- realización de conferencias o seminarios en idioma inglés.
  - desarrollo periódico de actividades docentes y/o evaluativas basadas en la consulta bibliográfica previa de fuentes en idioma inglés.
  - inclusión de preguntas que impliquen la aplicación del idioma inglés en exámenes integradores o estatales de las carreras.
- 5.** Otorgar bonificaciones en el índice académico a **TODOS** los que obtengan calificación de excelente (5) en exámenes de premio de inglés.
- 6.** Incluir otros idiomas (alemán, francés, ruso, japonés, chino, portugués) en espectro de estudios extracurriculares que podrán ofertarse en universidades, según posibilidades de cada CES.
- 7.** Reorganización de claustros de inglés como “centros de idiomas” para el CES y no como servicio a facultades/carreras.
- 8.** Designación de horarios centralizados y aulas especializadas empleadas durante los 6 turnos diarios y a lo largo de la semana.
- 9.** Establecimiento de mecanismos para validar niveles precedentes de inglés.
- Convocatorias a exámenes donde el nuevo ingreso pueda demostrar que ya posee el nivel B1, obtenga su certificado y pueda elegir cómo personalizar su formación ulterior de acuerdo con su capacidad y necesidades.
- Convocatorias a exámenes clasificatorios que permitan encaminar a los nuevos ingresos por la trayectoria que deberán vencer para alcanzar el B1.
- 10.** (Re) diseño de programas analíticos para cada tipo de curso (aprox. 4 semestres de al menos 4 horas presenciales/ semana para alcanzar B1).
- 11.** Conformación de grupos docentes con máx. de 25 estudiantes.
- 12.** Adquisición o (re)impresión de textos y diccionarios.

Debe valorarse si la impresión del examen que certifica el B1 será centralizada –con medidas de seguridad propias o si esta se asumirá por cada CES.

**13.** Superación de claustros de inglés en empleo de TICs (procesamiento de imágenes y sonido, herramientas para diseño de páginas web o cursos en línea).

**14.** Designación de espacios en intranets CES para acceder a recursos en línea, con acceso rápido y directo a sitios reconocidos por calidad de sus contenidos así como a reservorio de materiales producidos en los propios CES.

**15.** Elaboración de reglamento o manual de procedimientos para centros de idiomas, estableciendo precisiones sobre matrícula, asistencia, emisión de certificados, “transferencia de créditos” para los que se trasladan de CES, etc.

**16.** Creación de plazas de técnico no docente como vínculo con secretarías docentes de facultades.

## CONCLUSIONES

**1.** La implementación de una nueva estrategia que contribuya a la formación de futuros profesionales competentes en idioma inglés es una necesidad impostergable de la educación superior cubana.

**2.** La Universidad de La Habana debe crear condiciones materiales y de infraestructura que posibiliten la creación de un centro de idiomas y la contratación de personal capacitado indispensable para garantizar su funcionamiento.

**3.** La experiencia obtenida en la realización del examen de nivel B1 nos indica que es necesario el asesoramiento de expertos para la elaboración de instrumentos de evaluación que permitan la clasificación de los estudiantes en correspondencia con el nivel real de su dominio de la lengua inglesa en el momento de su ingreso a la universidad.

**4.** Los resultados del examen de colocación realizado en las facultades del ISDI confirman el insuficiente nivel de dominio de la lengua inglesa de los estudiantes que ingresan a la Universidad de La Habana. Los resultados que se obtengan de esta experiencia deberán ser tenidos en cuenta para la futura generalización de la nueva estrategia.

**5.** El uso racional de los recursos disponibles en la universidad, particularmente de los medios técnicos y computacionales, entre ellos los laboratorios de computación y de los software y plataformas interactivas, son requisitos indispensables para la generalización de la experiencia a otras carreras.

## BIBLIOGRAFÍA

McCarthy, Michael; Jeanne McCarten y Helen Sandiford (2005): Touchstone Student's Book 2, Cambridge University Press, Cambridge, Great Britain.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Subdirección General de Cooperación Internacional Mar-

co Común Europeo de Referencia para las Lenguas (2002): Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación, Madrid, España.

Ministerio de Educación Superior (2013): “El perfeccionamiento de la enseñanza del idioma inglés en las universidades cubanas”, Ed. Digital, Cuba.

Ministerio de Educación Superior (2016): “Estrategia para el perfeccionamiento de la enseñanza de la lengua Inglesa en la Educación Superior Cubana”, Ed. Digital, Cuba.

Redston, Chris (2009): Face2face Starter Teacher's Book, Cambridge University Press, Cambridge, Great Britain.

Rivera Pérez, Santiago Jorge; Maribel Torres García y Pablo Estrada Rodríguez (2016); “Instrumentación de la Estrategia de Perfeccionamiento del Inglés en las Universidades del MES”, Universidad 2016, en Congreso Universidad, <http://www.congresouniversidad.cu/revista/index.php/congresouniversidad/search/authors>, Cuba.

Universidad de Cienfuegos (2017): “Acuerdos del IV Taller Nacional de Jefes de Departamentos de Inglés”, Ed. Digital, Cuba.

Universidad de Matanzas (2016): “Acuerdos del III Taller Nacional de Jefes de Departamentos de Inglés”, Ed. Digital, Cuba.

**RECIBIDO:** 4 abril 2017

**ACEPTADO:** 26 mayo 2017